



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 19 июля 2013 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О НАГРАЖДЕНИИ МЕДАЛЬЮ ЗА ДОБЛЕСТЬ  
СЕРЖАНТА ДЖОШУА ЯНГА (JOSHUA YOUNG) ЗА ГЕРОИЧЕСКИЕ ДЕЙСТВИЯ ВО ВРЕМЯ БОЕВЫХ  
ДЕЙСТВИЙ В АФГАНИСТАНЕ**

***Военнослужащий Национальной гвардии (National Guard), который, передвигаясь под огнем противника, спас раненого военнослужащего и завершил выполнение боевого задания по подрыву, получает одну из главных военных наград за проявленный героизм***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о том, что сержант Национальной гвардии сухопутных сил штата Нью-Йорк (New York Army National Guard) Джошуа Янг (Joshua Young), житель г. Перинтон (Perinton), округ Монро (Monroe), на церемонии в г. Гленвилле (Glenville), штат Нью-Йорк, получил одну из высших военных наград за проявленный в бою героизм.

Янгу (Young) была вручена «Бронзовая звезда» со значком в виде буквы «V» за проявленный им героизм под огнем противника во время несения службы в Афганистане в составе 760-го артиллерийско-технического батальона Вооруженных Сил (обезвреживание взрывоопасных предметов) 16 марта 2012 г. Буква V, которая символизирует «доблесть» («valor»), означает, что медаль вручается за отвагу в бою.

«Сегодня мы чтим человека, который совершил героический поступок для защиты и спасения жизней своих товарищей по оружию, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — С огромным риском для собственной жизни, сержант Янг (Young) не только вынес в безопасное место своего тяжелораненого взводного сержанта под огнем противника, но он также вернулся на поле боя, чтобы успешно выполнить полученное им боевое задание. Для меня большая честь поздравить сержанта Янга (Young) с получением этой абсолютно заслуженной награды, и я чрезвычайно горд действиями этого мужественного ньюйоркца».

16 марта 2012 г. Янг (Young) был прикомандирован к роте А 5-го батальона 20-го пехотного полка под кодовым названием «атакующая рота», которая осуществляла боевые действия в Siah Choy, в Афганистане, в зоне, известной в военной среде как Regional Command South.

Командование роты приняло решение взорвать стратегически важную стену в деревне Manezai. Стена граничила с дорогой, которая использовалась для пополнения запасов и усиления боевого сторожевого поста Siah Choy, где базировалась рота Янга (Young).

В течение предыдущих трех месяцев рота наблюдала, как повстанцы закладывали более 60 самодельных взрывных устройств вдоль дороги, пользуясь стеной как прикрытием. Устранив стену, рота могла бы быстрее обнаруживать и останавливать закладку самодельных взрывных устройств.

3-му взводу роты было дано боевое задание. Янг (Young) сопровождал взводного в качестве командира группы саперов, которому было поручено заложить и подорвать взрывчатые вещества. В процессе подготовки к выполнению боевого задания Янг (Young) и его группа заложили более 1200 фунтов (около 550 кг) взрывчатки C4 во всех точках вдоль стены.

Приблизительно через 15 минут после того, как 3-й взвод отошел на свой объект, 50 вражеских бойцов заняли позиции к северу и к востоку от американских солдат и открыли по ним огонь из автоматов Калашникова и минометов. Один из минометных выстрелов подорвал 400 фунтов (более 180 кг) C4, заложенной вдоль стены с северной стороны. Взрыв C4 вывел из строя всю группу в том месте, включая взводного сержанта. Янг (Young) находился на расстоянии около 150 футов (45 м) от места взрыва, которым его подняло и отбросило назад, на виноградные рады, и на него градом посыпался мусор.

Тогда как остальная часть взвода пыталась перегруппироваться после нанесенного взрывом удара, Янг (Young) пробежал по открытой местности, среди пыли и оседающего мусора, чтобы оценить все возможные потери. Он стал разыскивать и нашел взводного сержанта в 50 футах от эпицентра взрыва, заваленного мусором. Взводный сержант получил серьезные повреждения внутренних органов с площадью ожогов более 60% поверхности тела.

Не обращая внимания на вражеский огонь, Янг (Young) побежал искать взводного санитаря для оказания первой медицинской помощи. Он снова пробежал по открытой местности в поисках сопровождавшей подразделения команды санитаров-носильщиков и привел их к месту нахождения взводного сержанта.

Затем Янг (Young) помог донести взводного сержанта до зоны посадки, куда уже направлялся военный санитарный вертолет «медэвак», несмотря на беспорядочный огонь врага, продолжавшего обстреливать взвод.

После доставки взводного сержанта в безопасное место, Янг (Young) вернулся на поле боя, чтобы завершить разрушение стены и выполнить боевое задание взвода.

Выдержка из его награждения гласит: «Сержант Янг (Young) проявил невероятное личное мужество и самоотверженность, многократно рискуя своей жизнью для спасения жизней солдат и

Russian

выполнения боевого задания. Доблестные действия сержанта Янга (Young) отражают огромное доверие к нему лично, к «атакующей роте», батальону Syke's Regulars Battalion, бригаде Arrowhead Stryker Brigade, Regional Command South и Армии Соединенных Штатов Америки (United States Army)».

Сержант Янг (Young) получил назначение в Национальную гвардию сухопутных сил штата Нью-Йорк (New York Army National Guard) в августе 2012 года, по окончании его действительной военной службы, и в настоящее время прикомандирован к 1018-й артиллерийско-технической роте (группе саперов), базирующейся в центре подготовки резерва ВС (Armed Forces Reserve Center) в Скотиа-Гленвилле (Scotia-Glenville).

После призыва в ВС в августе 2007 года, прослужив год в батальоне саперов в Корее, Янг (Young) был прикомандирован к 760-му артиллерийско-техническому батальону в Форт Дrame (Fort Drum), в районе г. Уотертаун (Watertown). Батальон был передислоцирован в Афганистан в марте 2011 года и возвратился назад в конце марта 2012 года.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418